

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI  
EQQARTUUSSUTIP ALLASSIMAFFIATA  
ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN  
FOR  
GRØNLANDS LANDSRET**

**EQQARTUUSSUT**

oqaatigineqarpoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit ulloq 14. februar 2022 suliami suliareqqitassanngortitami

Sul.nr. K 278/21

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U

Inuusooq ulloq [...] 1990

(advokatfuldmægtig Thomas Wiemann)

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Eqqartuussisoqarfik Qaasuitsoq ulloq 27. september 2021 (eqqartuussisoqarfiup sul.nr. KS-QAA-452-2021).

**Piumasaqaatit**

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqassasoq.

Unnerluutigineqartoq piumasaqaateqarpoq pisimasuni 3 aamma 4-mi pinngitsuutinneqarnissamik, aamma pineqaatissiisummik sakkukillisaaffigineqarnissamik.

**Eqqartuussisooqataasartut**

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

**Ilassutitut paasissutissat**

Nalunaarutiginninnermi nalunaarusiamit 19. november 2020-meersumit ilaatigut ersersineqarpoq, suliami pisimasooq 3 nalunaarutigineqarsimasooq ulloq 18. november 2020, nalunaaqutaq 19.35 kannguttaatsuliorfiginninnertut ulloq taanna nal 19.00 aamma 20.00 akornani Aasianni Akunnikasimmi. Nalunaarutiginnittuuvoq P pasisatullu oqaatigineqarluni U.

Nalunaarutiginninnermi nalunaarusiamit 19. februar 2021-meersumit ilaatigut ersersinneqarpoq, suliami pisimasoq 4 nalunaarutigineqarsimasoq ulloq taanna nalunaaqutaq 10.04 kannguttaatsuliorfiginninnertut piliarineqarsimasoq ulloq 18. februar nalinaaquttap 19.45-p aamma 20.00-p akornani Aasiaanni Akunnikasimmi. Pisimasoq II nalunaarutigineqarsimavoq pasineqartoq oqaatigineqarluni tassaasoq U.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiani mappi assit takutinneqarput U assilineri, assilinqarsimaluni ulloq 18. november 2020 nal. 20.05.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfianit eqqartuussut, tassani U siusinnerusukkut eqqartuuneqarsimavoq kannguttaatsuliorfiginninnermut, taannalu oqaatigineqarsimavoq ulloq 21. maj 2014.

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, Qeqertarsuarni najugaqarluni, tassanilu sanasuulluni. Aapparmi inaani aappani najugaqatigivaa. Aappaa marlunnik meraqarpoq 2-nik aamma 8-nik ukiullit.

### **Nassuiaatit**

Ilisimannittoq II pingaarnertigut siullermeeriffiusumi nassuiaasimanermi assinganik nassuiaateqarpoq.

Ilisimannittoq II ilassutitut nassuiaavoq iluamik takunnilluarsinnaanani. Pisoq ungasiaami pivoq, taalaarlunilu, taamaammat ersarissumik takusinnaangilaa, kisianni takuvaa U kivilertoq. Quip saniani inuinnaat aqquserngani qeqarpoq uninngalluni isigalunilu tungiminut. Nammineq nuillunilu taanna tungiminut saappoq. Quilerneru pissutaasinnaangilaq tassami inuiannaat aqqutaanniippoq kivilleqqalluni. Quit isaarissallu qulleqarput. Nammineq nr. [...]mi najugaqarpoq, nr. [...]llu nalaani qarlini kivilerpai. Ungasianiit usua takuvaa. Oqarfigivaa politiinut sianerniarluni, mobilinilu toortartuusaarlugu. Taavalu majorteqivoq tunullunilu ingerlalluni. Aqaguani politeeqarfiliarpoq.

### **Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu**

U eqqartuussisoqarfimmit eqqartuunneqarpoq marloriarluni kannguttaatsuliorfiginnissimasutut, piliarisimallugit ulluni 20-ni aamma 26. oktober 2020-mi. Pisuni taakkunani U pisuutinneqarpoq Aasianni tamanit aqqutigineqarsinnaasumi imminut nittarsaasimasutut usunilu tissarsimallugu inuit saneqqugaanni. Pisimasuni taakkunani pisuunermut apeqqut nunatta eqqartuussisuuneqarfianut suliareqqitassanngortinneqarnikuunngilaq.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfia eqqartuussisoqarfik assigalugu isumaqarput uppersarsineqartutut isigineqartariaqartoq, U unnerluutigineqaatimini pisimasuni 3 aamma 4-mi pisuusoq. Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata pingaartumik pingaartippaa, ilisimannittut apersorneqartut tamarmik aalajangersimallutik sukumiisumillu nassuiaatigimmassuk, U siunerminni usuni nuiseqqasimagaa kannguttaatsuliorfiginninnissamik siunertaqarluni.

Pingaartumillu isiginiarneqarluni U susinnerusukkut pineqaatissinneqarnikummat assingusumik pinerluuteqarnermut aamma pisimasut sisamat pineqarmata, nunatta eqqartuussisuuneqarfia isumaqarpoq eqqartuussisoqarfiup sivisussusilinera pineqaatissiisummik naapertuuttuusoq.

Eqqartuussisoqarfiup mitagaanermut ajunngitsorsiassanut aalajangiinera atuuttussanngortinneqarpoq eqqartuussisoqarfiup tunngavilersuutitut oqaatigisai tunngavigalugit.

### **TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:**

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

\*\*\*

### **D O M**

afsagt af Grønlands Landsret den 14. februar 2022 i ankesag

Sagl.nr. K 278/21

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1990

(advokatfuldmægtig Thomas Wiemann)

Qaasuitsoq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 27. september 2021 (kredsrettens sagl.nr. KS-QAA-452-2021).

**Påstande**

Anklagemyndigheden har påstået stadfæstelse af kredsrettens dom.

Tiltalte har påstået frifindelse i forhold 3 og 4, og formildelse af foranstaltningen.

**Domsmand**

Sagen har været behandlet med domsmænd.

**Supplerende oplysninger**

Af anmeldelsesrapport af 19. november 2020 fremgår blandt andet, at sagens forhold 3 er anmeldt den 18. november 2020, klokken 19.35 som blufærdighedskrænkelser begået på Akunnikasik i Aasiaat samme dag mellem klokken 19.00 og 20.00. Anmelder var F og som sigtet er angivet T.

Det fremgår af anmeldelsesrapport af 19. februar 2021, at sagens forhold 4 er anmeldt samme dag klokken 10.04 som blufærdighedskrænkelser begået den 18. februar mellem klokken 19.45 og 20.00 på Akunnikasik i Aasiaat. Forholdet er anmeldt af V1 og mistænkte er angivet som T.

Der har for landsretten været vist en fotomappe med et foto af T, der er taget den 18. november 2020 klokken 20.05.

Den dom fra Grønlands Landsret, hvor T tidligere er dømt for blufærdighedskrænkelser er afsagte den 21. maj 2014.

T har oplyst om sine personlige forhold, at han bor i Qeqertarsuaq, hvor han arbejder som tømrer. Han bor sammen med sin kæreste i kærestens lejlighed. Hans kæreste har 2 børn på 2 og 8 år.

**Forklaringer**

Vidnet V1 har i det væsentlige forklaret for landsretten som i første instans.

Vidnet V1 har supplerende forklaret, at hun ikke ser så godt. Det foregik på afstand, og det var lidt mørkt, så hun kunne ikke se det tydeligt, men hun så, at T trak bukserne ned. Han stod på en sti ved siden af et skur, hvor han stod stille og kiggede på hende. I det øjeblik hun kom frem, vendte han sig om mod hende. Det kan ikke være fordi, han skulle tisse, at han stod på stien med bukserne trukket ned. Der var lamper ved skuret og ved indgangene. Hun bor i nr. [...] og det var omkring nr. [...], at han trak bukserne ned. Hun så hans lem på afstand. Hun

sagde til ham, at nu ville hun ringe til politiet, og hun lod som om, at hun trykkede på sin mobiltelefon. Derefter trak han bukserne op, vendte sig om og gik fra stedet. Dagen efter tog hun ned til politistationen.

### **Landsrettens begrundelse og resultat**

T er ved kredsretten dømt for to tilfælde af blufærdighedskrænkelser, begået den 20. og 26. oktober 2020. I begge tilfælde blev T fundet skyldig i på offentlige veje i Aasiaat at have blottet sig og onaneret sit lem, mens personer passerede forbi. Skyldsspørgsmålet i disse forhold er ikke anket til landsretten.

Landsretten finder ligesom kredsretten, at det må anses for bevist, at T er skyldig i tiltalen i sagens forhold 3 og 4. Landsretten har navnlig lagt vægt på, at de afhørte vidner har afgivet faste og detaljerede forklaringer om, at T stod foran dem og blottede sit lem med den hensigt at krænke deres blufærdighed.

Navnlig under hensyn til, at T tidligere er foranstaltet for ligartet kriminalitet og at der er tale om 4 forhold, finder landsretten, at kredsrettens udmåling af foranstaltningen er passende.

Den af kredsretten fastsatte tortgodtgørelse stadfæstes af de grunde, der er anført af kredsretten.

### **THI KENDES FOR RET:**

Kredsrettens dom stadfæstes.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Kirsten Thomassen

### **EQQARTUUSSUT**

oqaatigineqartoq Qaasuitsup Eqqartuussivianit ulloq 27. septembari 2021

Eqqaartuussiviup no. 452/2021  
Politiit no. 5509-97377-00311-20

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu  
U  
cpr-nummer [...]

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 14. april 2021.

U makkuninnga unioqqutitsisimasut unnerluutigineqarpoq:

Pisimasoq 1.

**Pinerluttulerisarnermi inatsit § 84, stk. 1 - kanngutsaatsuliorneq**

ulloq 20. oktober 2020 nal. 1000 missaani KJ Greenland aamma Wille Brandtvej-p akornani tummeqqat eqqaani Peter Siegstadsvej-mi Aasianni, sanioqquttumut X1-mut usuni nuiseriarlugu tissaersarami, taamaallilluni X1-i kanngutsaatsillugu.

Pisimasoq 2.

**Pinerluttulerisarnermi inatsit § 84, stk. 1 - kanngutsaatsuliorneq**

ulloq 26. oktober 2020 nal. 1800 aamma 1900 missaani Akunnikasik [...]p eqqaani Aasianni, sanioqquttumut X2-mut usuni nuiseriarlugu tissaersarami, taamaalluni X2-i kanngutsaatsillugu.

Pisimasoq 3.

**Pinerluttulerisarnermi inatsit § 84, stk. 1 - kanngutsaatsuliorneq**

Ulloq 18. november 2020 nal. 1900 missaani Akunnikasik 25-p eqqaani Aasianni, sanioqquttumut F-mut usuni nuiseriarlugu tissaersarami, taamaallilluni F-i kanngutsaatillugu.

Pisimasoq 4.

**Pinerluttulerisarnermi inatsit § 84, stk. 1 - kanngutsaatsuliorneq**

Ulloq 18. februar 2021 nal. 2000 missaani Akunnikasik [...]p quiullu akornani Aasianni, sanioqquttumut V1-mut usuni nuiseriarlugu tissaersarami, taamaallilluni V1-i kanngutsaatillugu.

**Piumasaqaatit**

Unnerluussisusaatitaasunit piumasaqaatigineqarpoq ulluni 60-ni pinerluuteqarsimasut inissiisarfianiissasoq, kiisalu V1-ip mitangaaneranut ajunngitsorsiassamik piumasaqaat eqqartuussiviup nammineq isummerfigissagaa.

U 1-imi pisuunnginnerarpoq.

U 2-imi pisuunnginnerarpoq.

U 3-imi pisuunnginnerarpoq.

U 4-imi pisuunnginnerarpoq.

U piumasaqaateqarpoq imm. 3-mi aamma 4-mi pinngitsuutinneqarnissamik. Piumasaqaatigineqarpoq sivilunerpaamik ulluni 30-ni eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsineq, piffissaq misilinneqarfik ukiumik ataatsimik sivilussusilik qaangiuppat atorunnaartussa.

**Suliap paasissutissartai**

**Nassuiaatit**

Suliap suliarineqarnerani U aamma ilisimannittut X1, X2, P aamma V1 nassuiaateqarput.

Unnerluutigisaq U nassuiaateqarpoq ulloq 27. septembari 2021.

X1 nassuiaateqarpoq ulloq 27. septembari 2021.

X2 nassuiaateqarpoq ulloq 27. septembari 2021.

P nassuiaateqarpoq ulloq 27. septembari 2021.

V1 nassuiaateqarpoq ulloq 27. septembari 2021.

### **Allagartat uppernarsaatit**

F3 ilanngussaq F 1-1, assit, tassannga ersilluni unnerluutigisap assinga.

### **Paasissutissat inummut tunngasut**

U siornatigut pineqaatissinneqarsimavoq, kingullermik Pinerluttulerinermi inatsimmi § 84, imm. 1 pillugu Nunatta Eqqarttuus-sisuuneqarfianit pineqaatissinneqarami ulluni 40-ni eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinermik utaqqisitamik, ukioq ataaseq misilinneqarfik qaangi-uppat pineqartoq inatsisinik unioqquditseqqinngippat atorunnaartussamik.

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq sanasuuvoq Qeqertarsuarmi. Meeraqanngilaq. Aappaqarpoq Aasianni, Qeqertarsuarmi suliffimmi inaataani najugaqarpoq. aapparmi ineqarneranut akiligassat akilertarpai. Akiligassaqarpoq kviklân-inik.

Taamatut iliuuseqartarnini pillugu Allorfimmiittalernikuugaluarpoq, kisiannili Qeqertarsuarmut nuukkallarnini pillugu unitsinnikuuaa. Inuttut suliaralugu aallarereerpoq.

### **Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu**

#### **Pisuunermik apeqqut pillugu**

Unnerluussaq unnerluussissutinut nassuerpoq, nassuiaateqarusunganili.

Imm. 1,

unnerluussap nassuenera X1-ip ersarissumik nassuiaateqarnerata uppernartutut nalilerneqartumit taperserneqarpoq, taamaattumik naammagi-nartumik uppernarsineqarpoq unnerluussaq unnerluussisummi imm. 1 malillugu kannguttaattuliorsimasoq.

Imm. 2,

Unnerluussap nassuenera X3-imit nassuiaateqarnerata uppernartutut nalilerneqartumit taperserneqarpoq, taamaattumik naammagi-nartumik uppernarsineqarpoq unnerluussaq unnerluussisummi imm. 2 malillugu kannguttaattuliorsimasoq.

Imm. 3,

Ilisimannittup siornatigut ungasillugu takoreernikuuaa angut pineqartoq tissarsartoq, pisumilu tassani ilisimannittup tuaviorluni angerlarsimaf-fimminut isipallakkami ersarissumik takunngikkaluaraa angut tassani qanoq iliornersoq, taamaattoq ersarippoq pisumi tassani ilisimannittoq angummik kannguttaattuliorfigineqartoq. Taamaattumik naammaginartumik uppernar-sineqarpoq unnerluussaq unnerluussisummi imm. 3 malillugu kannguttaattuliorsimasoq.

Imm. 4,

Unnerluussap nassuenera ilisimannittup I1-ip ersarissumik nassuiaateqarneranit taperserneqarpoq, taamaattumik naammaginartumik uppernarsineqarpoq unnerluussaq unnerluussisummi imm. 4 malillugu kannguttaattuliorsimasoq.

### **Pineqaatissiissut pillugu**

Eqqartuussisaaseq malillugu pinerluttulerinermi inatsisip 84, imm. 1 pillugu aalajangersagaanik ar-laleriarluni unioqqutitsinermut pineqaatissiissut aallaa-viusumik tassaasarpoq eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfimmiittus-sanngortitsineq.

Suliami matumani eqqartuussisut isumaqarput pineqaatissiissummik toqqaanermi ingammik pingaartinneqassasut pineqartoq siornatigut assigu-sumik inatsisinik unioqqutitsereersimammatt, aammalu maannakkut immikkoortuni sisamani pisuutinneqarmat. Pineqartoq inuttut misissuiffiq-ineqarsimanngilaq. Eqqartuussisut uggornartippaat pineqartup assigusunik pinerluuteqarsimanini pillugit Allorfimmi imminut suliaraluni aallartissimagaluarnini unitsiinnarsimammagu.

Pineqaatissiissut aalajangersarneqarpoq pinerluttulerinermi § 84, imm. 1, aamma § 146 malillugit ulluni 60-ni eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarnermik.

Pinerlineqartup II-ip eqqartuussivimmi kissaatigaa immik-koortoq 4-mi kanngutsatsinneqarnerminut ajunngitsorsiassaqaassalluni. Eqqartuussisut tamanna isumaqataaffigaat Taarsiisussaataitanermi inatsimmi § 26 imm. 1 naapertorlugu ajunngitsorsiassat annertussusilerpaat 3.000 kr.-ninut.

Eqqartuussisarnermik inatsimmi § 480, imm. 1 malillugu naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

### **Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:**

U ulluni 60-ni eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortinneqarpoq.

Naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

II-ip mitalligaaneranut ajunngitsorsiassat 3.000 kr. U-ip akilissuai.

Elisabeth Kruse  
eqqartuussisoq

\*\*\*\*\*

### **D O M**

afsagt af Qaasuitsoq Kredsret den 27. september 2021

Rettens nr. 452/2021  
Politiets nr. 5509-97377-00311-20

Anklagemyndigheden  
mod  
T  
cpr-nummer [...]

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 14. april 2021.



T er tiltalt for overtrædelse af:

Forhold 1

**Kriminallovens § 84, stk. - Blufærdighedskrænkelser**

ved den 20. oktober 2020 ca. kl. 1000 ved trappen i nærheden af KJ Greenland og op til Wille Brandtsvej på adressen Peter Siegstadsvejen i Aasiaat, at have blottet sig for forbipasserende X1, hvorefter tiltalte onanerede sig med sit lem og dermed krænkede X1 blufærdighed.

Forhold 2.

**Kriminallovens § 84, stk. - Blufærdighedskrænkelser**

ved den 26. oktober 2020 ca. kl. 1800 og 1900 i nærheden af Akunnikasik [...] i Aasiaat at have blottet sig for forbipasserende X2, hvorefter tiltalte onanerede sig med sit lem og dermed krænkede X2 blufærdighed.

Forhold 3.

**Kriminallovens § 84, stk. - Blufærdighedskrænkelser**

ved den 18. november 2020 ca. 1900 i nærheden af Akunnikasik [...] i Aasiaat for at få opmærksomheden på F fjøtede og derefter blottet sig for forbipasserende F, hvorefter tiltalte onanerede sig med sit lem og dermed krænkede F blufærdighed.

Forhold 4.

**Kriminallovens § 84, stk. - Blufærdighedskrænkelser**

ved den 18. februar 2021 ca. kl. 2000 i nærheden af Akunnikasik [...] og skuret i Aasiaat at have blottet sig for forbipasserende V1, hvorefter tiltalte onanerede sig med sit lem og dermed krænkede V1 blufærdighed.

**Påstande**

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om anbringelse i anstalt i 60 dage.

T har erkendt sig skyldig i forhold 1.

T har erkendt sig skyldig i forhold 2.

T har erkendt sig skyldig i forhold 3.

T har erkendt sig skyldig i forhold 4.

T har fremsat påstand frifindelse for forhold 3 og forhold 4, samt at tortgodtgørelse vedr. forhold 4 afvises. Endelig påstand er anbringelse i anstalt i højst 30 dage, betinget med et års prøvetid.

**Sagens oplysninger**

**Forklaringer**

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af X1, X2, F og V1

Tiltalte, T, har afgivet forklaring den 27. september 2021.

X1 har afgivet forklaring den 27. september 2021.

X2 har afgivet forklaring den 27. september 2021.

F har afgivet forklaring den 27. september 2021.

V1 har afgivet forklaring den 27. september 2021.

**Dokumenter**

F3, bilag F-1-1, Foto optagelser, der viser den tiltalte.

**Personlige oplysninger**

T er tidligere foranstaltet, sidste gang for overtrædelse af kriminallovens § 84, stk. 1, hvor han af dom afsagt af Grønlands Landsret er idømt betinget anbringelse i anstalt i 40 dage med en prøvetid på 1 år, således at den vil bortfalde, såfremt han i prøvetiden ikke begår ny lovovertrædelse.

T har om sine personlige forhold forklaret, at han er tømrer i Qeqertarsuaq. Han har ingen børn. Han har samlever i Aasiaat. I Qeqertarsuaq bor han i en tjenestebolig, og han betaler sin samlevers husleje. Han har gæld i forbindelse med et kviklån.

For disse handlinger var han ellers begyndt at gå til Allorfik, men da han flyttede til Qeqertarsuaq, var han stoppet med det. Han er som person begyndt at arbejde med dette problem.

**Retten's begrundelse og afgørelse****Om skyldspørgsmålet**

Tiltalte har erkendt sig skyldig, men han har ikke ønsket at afgive forklaring.

Forhold 1.

Ud fra tiltaltes erkendelse og ud fra X1 klare forklaring, der er vurderet som troværdig, som understøtter tiltaltes erkendelse, findes det tilstrækkeligt bevist, at tiltalte har begået blufærdighedskrænkelser i forhold 1.

Forhold 2.

Ud fra tiltaltes erkendelse og ud fra X3 klare forklaring, der er vurderet som troværdig, og som understøtter tiltaltes erkendelse, findes det tilstrækkeligt bevist, at tiltalte har begået blufærdighedskrænkelser i forhold 2.

Forhold 3.

Vidnet har tidligere set ham på lang afstand, at den pågældende mand onanerede, og da vidnet i dette forhold skyndte sig at komme ind til sin bolig og ikke klart så, hvad denne mand lavede, er det tilstrækkeligt klart, at manden her har krænket vidnets blufærdighed. Det er tilstrækkeligt bevist, at tiltalte har begået blufærdighedskrænkelser i forhold 3.

Forhold 4.

Efter tiltaltes erkendelse, der understøttes af vidnet V1 klare forklaring, er det tilstrækkeligt bevist, at tiltalte i forhold 4 har begået blufærdighedskrænkelser.

**Om foranstaltningen**

Efter retspraksis foranstaltes overtrædelse af bestemmelserne i kriminallovens § 84, stk. 1, som udgangspunkt med anbringelse i anstalt for domfældte.

I denne sag finder retten ved fastsættelse af foranstaltning, at der særligt skal lægges til grund, at pågældende tidligere er dømt for lignende lovovertrædelse, og at han nu er kendt skyldig i 4 forhold. Der er ikke foretaget personundersøgelse på den pågældende. Retten finder det ærgerligt, at pågældende efter lignende lovovertrædelser, at han havde stoppet sin egen bearbejdelse som person i Allorfik.

Foranstaltningen fastsættes efter kriminallovens § 84, stk. 1, og § 146, til anbringelse i anstalt for domfældte i 60 dage.

Forurettede V1 har i retten fremsat ønsket om tortgodtgørelse i forhold 4. Retten er enig med hende heri efter erstatningsansvarslovens § 26, stk. 1, godtgørelsen fastsættes til 3.000 kr.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

**Thi kendes for ret:**

T idømmes anbringelse i anstalt for domfældte i 60 dage.

T skal til V1 betale tortgodtgørelse på 3.000 kr.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Elisabeth Kruse  
kredsdommer

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 11.43.

Elisabeth Kruse  
kredsdommer

Den 27. september 2021 kl. 09.00 holdt Qaasuitsoq Kredsret offentlig retsmøde i retsbygningen i Aasiaat. Kredsdommer Elisabeth Kruse behandlede sagen.

[...] var domsmænd.

Jens Møller var tolk.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 452/2021

Politiets nr. 5509-97377-00311-20

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...]

[...]

X1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at

Unnukkuuvoq ullaakkuunngittoq. Unnukkut arfineq-pingasup missaani ikinngutiminut pulaarluni KJ værksted saneqqutilerlugu kisimiilluni ingerlavoq. Allanik inoqanngilaq. Angut nueriasaarpoq, koorput qarliisa singissartui ammallutik. Angutip usuni attuuallugu tissarsarluni, X1 tungaanut ingerlalerualarpoq. X1 mobilini tigupallappaa aappaminullu sianerluni. X1 mobilini tigummagu angut nuiffimminut uteriarpoq. Sukuttaaniik nuinersoq eqqaamalluanngilaa, taarnermut, tummeqqat tungaaniunersoq værkstediunersorluunniit. X1 aqquutigut uterusunnani tassuuna ingerlaannarpoq, ingerlavoq tumummut qiviartarluni, angut taanna nueqqinngilaq. Angutip nuinerani ungasissusaa missilorpaa immaqa 5 m, sukkasuumik pivoq. Aqquernup qeqqata tungaanut killippoq, mobilini tigummagu uteriarpoq.

X1 eqqaamavai qarlii koorput taartutut isikkullit, kavajaa qasertumik kipungasumik qaqortumik titarneqarpoq. Angut annertunerusumik kivileqqanngilaq, qarliisa singissartutaa ammaqqavoq. Angutip usuni tissassarlugu X1 tungaanut aallarualarpoq. Angut oqaaseqanngilaq. Piffisami tassani angut ilisarismanngilaa, Aasiampiut ilisarismalluannginnamigit. Kingorna igalaakkut ittuarluni angut saneqquttoq takuaa, isikkualu takorusullugu Pisiffimmut malillugu kiinaa takuaa, aamma kaavaajaa ilisaraa, aamma eqqartuussivimmiittoq ilisaraa.

Taamatut pisoqarmat X1 annilaarlunilu tupappoq toqqissisimananilu. Sila taartorujussuummat misigivoq kinguaassiuutitigut ajortuliortussaq nuisoq. Ullut siulliit sinilluanngilaa, aamma kisimi anineq ajorpoq qaammatip missaa. Taarsiissutissanik kissaateqarnerluni akisinnaangikkallarjaa.

Aamma piffissami allami angut taanna nuisoq taamatullu pisoq X1 allanik ilagisaqarluni takuaat, kisianni taanna nalunaarutiginiunngilaa.

Dansk:

X1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at det var om aftenen og ikke om morgenen. Om aftenen ved kl. ca. 20-tiden var hun på vej for at besøge hos sin ven og var ved at gå forbi KJ værksted, og hun var alene. Der var ingen andre personer. En mand kom pludselig til syne, og hans buksegylp på hans cowboybukser var åben. Manden befølte sin penis og onanerede. Han begyndte ellers at gå hen imod X1. X1 skyndte sig at tage sin mobiltelefon frem og ringede til sin samlever. Da X1 tog sin mobiltelefon, gik manden tilbage til det sted, hvorfra han kom til syne. Hun husker ikke rigtigt, fra hvilken side han kom til syne, idet det var meget mørkt, om det var i retning mod trapperne eller om det var i retning fra værkstedet. Da X1 ikke ville gå tilbage, fortsatte hun med at gå i den retning, hun fik, og da hun fortsatte, plejede hun at kigge bagud, men denne mand kom ikke til syne igen. Da manden kom til syne, var afstanden til ham ca. 5 m., og dette skete hurtigt. Han var halv vejs mod vejen, og da hun tog mobiltelefonen, gik han tilbage.

X1 kom i tanke om, at hans bukser var mørke cowboybukser, og hans jakke var grå med en hvid skrå stribe. Manden havde ikke trukket sine bukser længere ned, men buksegylpen var åben. Manden onanerede, mens han ellers begyndte at gå mod X1. Manden sagde ikke noget. Hun kendte ikke manden på dette tidspunkt, idet hun ikke rigtigt kendte Aasiampiut. Senere, da hun kiggede ud ad vinduet, så hun manden gå forbi, og da hun ville se, hvordan han så ud, fulgte hun efter ham til Pisiffik, hvor hun så hans ansigt, og hun genkendte hans jakke, og hun genkendte manden, der nu er i kredsretten.

Dengang, da dette skete, blev X1 forskrækket og følte sig utryk. Da vejret var meget mørkt, følte hun, at en seksualforbryder komme til syne. De første følgende dage sov hun ikke rigtigt, og hun plejede ikke at gå ud alene i ca. en måneds tid. Hun kunne ikke svare nu, om hun ønsker erstatning.

Og på et andet tidspunkt, hvor X1 gik med andre, så hun manden igen komme til syne og gøre det samme, men dette havde hun ikke anmeldt.

[...]

X3 forklarede på grønlandsk blandt andet, at

Qanorooreeraangat sanilini silatiminnut pujortariartarput. Taava Nuummiik tikereerluni maluginiartalerjaa akiminni angut utikaajartoq. Angutip atia naluaa, kingorna aatsaat paasivaa. Pujortari-aqatini aperivaa: Inngamitaavaana suinnartoq. Tassani malugilerpaat angutip usuni tigullugu tissarsartoq. Angut ingerlariarluni containerip tunuanut tarrippoq, nueqqilunilu aqqusineeqqap nr. [...]-

Ilu akornanni, suli tissarsarluni. Angut ilisimannittup saniliatalu tungaannut saallattaavoq. Ungasiar-mat ersarissumik takunngilaa usuni nuisatinneraa, ungasialaartumut isini pittaangimmata. Kisianni kusanaangiummerlugu iserput.

Kingorna aamma pujortariarnerminni, ullut tamaasaangikkaluartoq, angut takusarpaat taamaaliortoq, akulikillimmat iserlutik igalaat saajortalerpaat matulu parnaartalerlugu. Politeeqarfim-mut ammukarpoq paaseriaramiuk oqaatigineqartussaasoq.

Angutip ungasissusaa missiliorpaa immaqa 8 m missaa. Angut kivileqqanngilaa, kisianni usuni tigummillugu malunnartorujummik tissarsarpoq. Unitsiartarpoq ingerlasarlunilu.

Taamani ilisimannittup iserami ernuttani oqaluuppa, anissanngikkallartoq angut tungiminnut saal-luni tissarsartoq.

Utoqqalilerluni taamatut misigisaqarnek nuanngingilaa. Pisoq nakkarujus-sutiginnigilaa, kisianni iluaangaa. Taarsiissutissanik qinnuteqarnikuungilaa, aamma pisariaqartinngilaa.

Dansk:

X3 forklarede på grønlandsk blandt andet, at hun og naboen plejede at ryge uden for deres bopæl, når de har set Qanorooq. Efter at hun var kommet tilbage fra Nuuk, havde hun lagt mærke til, at en mand plejede at gå frem og tilbage. Hun kender ikke mandens navn, idet hun først senere fandt ud af det. Hun spurgte sin rygeveninde: Hvad laver den person derover. Her lagde de mærke til, at manden havde taget fat i sit kønslem og onanerede. Manden gik lidt og kom ud af syne bag en container, og han kom til syne igen på en sti mellem nr. [...], og da onanerede han stadigvæk. Manden vendte sig lidt imod vidnet og hendes nabo. Da han var længere væk, kunne hun ikke tydeligt se, om han stadigvæk havde sit kønslem fremme, idet hun ikke kunne se så tydeligt på afstand. Man da de ikke kunne lide det, de så, gik de ind.

Senere også mens hun var ude at ryge, selvom det ikke var hver dag, plejede de at se manden gøre det samme, og da de skete oftere, plejede de at gå ind og trække gardinerne for og låste døren. Hun gik ned til politistationen, da hun fandt ud af, at man skal anmelde det.

Hun bedømte afstanden til at være omkring 8 m. Manden havde ikke trukket sine bukser ned, men han holdt om sit kønslem og det er meget tydeligt, at han onanerede. Han plejede at stoppe lidt, men plejede at fortsætte igen.

Dengang, da vidnet kom ind, sagde hun til sit barnebarn, at barnebarnet ikke skulle gå ud foreløbigt, idet manden onanerede vendt mod deres bolig.

Når man er oppe i årene, er det meget ubehageligt at få en sådan oplevelse. Hun havde ikke været langt nede på grund af denne episode, men hun kunne ikke lide det. Hun har ikke søgt om erstatning, og finder det helle nødvendigt at kræve erstatning,

[...]

F forklarede på grønlandsk blandt andet, at

Ulloq taanna novemberiunersoq eqqaamalluannigilaa. Silami pujortarluni takuaa tungujortup eqqaani angut nikorfasoq tungaanut saalluni, ilisimannittup isigamiuk soqutiginnigilaa.

Aqagukkut aamma pujortariarluni angut taanna ilisaraa, aqqusinermut tungaannut saalluni nikor-fasoq, allaanngilaa ippani persarigaa, ilisiman-nittoq quilertaammerami iserpoq.

Ullut pingajussaani ilisimannittoq anillappoq pujortarniarluni. Pujortakkani ikikkamiuk ilisaraa quip tungaaniik angut tassanngaannaq nueriapiloorpoq, usumi tungaa passullugu quilertaammernartumik, ilisimannittoq tupalluni quarsaarluni pujortakkani qimaannarlugu tuaviinnaq iserpoq. Pisoq assut tupannarpoq misiginarluni immaqa mittatiginialeraani. Angutip usua ilisimannittup takunngikkalu-arpaa, kisianni aqqusinermi akiani qanoq iliortoq takusareeramiuk pasittaattarpaa qanoq ilionersoq. Ilisimannittoq politiinut sianerpoq, kingornalu politiit marluk takkupput apersoriartorlugu. Utoqqaal-luni taamatut pineqarnini pillugu politiinut nalunaarutigaa. Politiit anigamik angut ujaraluarsimavaat nassaarinaguli.

Kingorna aamma nipimik tusarluni, igalaakkut takuaa arnaq ingerlasoq, angutip taassuma qanoq oqarfigisimanerpaa. Kisianni arnaq oqaasipilup-paluppoq tarrillunilu.

Dansk:

F forklarede på grønlandsk blandt andet, at hun ikke rigtigt husker om den pågældende dag var i november. Hun røg ude i det fri og hun så ved siden af en blå bygning en mand stå vendt imod vidnet, og da vidnet så på ham, tog hun ikke notits af ham.

Dagen efter, da hun gik ud for at ryge, genkendte han denne mand, der stod vendt mod vejen, og det så ud til, at han gjorde ihærdige forsøg med sin buksegylp, og vidnet gøs og gik ind.

Den tredje dag gik vidnet ud for at ryge. Da hun tændte sin cigaret, genkendte hun en mand ved et skur, der pludselig kom til syne, og han gjorde noget ved sit kønslem, og hun gøs og blev forskrækket, og efterlod sin cigaret og skyndte sig ind. Hændelsen er meget forskrækkende, og man føler, at han måske ville misbruge hende. Vidnet så ellers ikke mandens kønslem, men da hun tidligere havde set, hvad han plejede at gøre ovre fra den anden side af vejen, fattede hun mistanke om, hvad han gjorde. Vidnet ringede til politiet, og senere kom to politibetjente for at afhøre hende. Da hun er ældre, og da hun var blevet udsat for sådant, anmeldte hun dette til politiet. Da politiet gik ud, havde de ellers ledt efter manden uden at finde ham.

Og senere, da hun hørte lyd, så hun ud ad vinduet en kvinde gå, hun ved ikke, hvad manden havde sagt til hende. Men kvinden udslyngede bandeord og kom ud af syne.

[...]

V1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at

Unnukkut pulaariarluni angerlarpoq. Angut Akunnikasimmut tarrikkiar-tortoq takuaa, qinerluni pisoq. Ilisimannittoq aqqusineeqqakut Akunnikasimut isertariaatigut ingerlavoq, taava nuilluni anilaarpoq assut, angut taanna tungiminut saalluni qarlini kiviussatsikkai usuni nuisillugu. Angut kivilereersimasooq usuni nuisereeraa ilisimannittup tupalluni mobilini tigullugu politiinut sianerniarnerarpoq, uffalu mobilini imaqqanngittoq. Angut taanna ingerlapallappoq. Angut tunulluni ingerlaqqimmat sumunnarnersoq marsinngilaa. Tarrimmat ilisimannittoq iniminut iserami sajorujuppoq, eqqaminiittut pisorpalaaraangata sajorujuttarluni sininnaveer-luni allaat. Unnukkut aninissani ersigilerlugu, aamma massakut taarsisaleramat taamaaleqqilluni. Unnuqaq taanna immaqa sinippoq 1 timiunngittorluunniit.

Angut sanioqqutinngilaa, Akunnikasimmut iseriartortoq ungasippaa. Ilisimannittoq nr. [...]miippoq blok siullermi, angut taanna ilisimannittup najugaata silataani siunianiippoq. Angut oqaaseqqanngilaq. Angut taanna ilisaraa, aappanilu eqisimaartut takuaa. Aappanngua inussiarnertorujuu-sarpoq ilasissarlunilu, taamaammatt angutip taamaaliornissaa eqqarsaati-ginngikaluarppaa.

Mitangaanerminut taarsiiffigitinnissani kissaatigaa.

Dansk:

V1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at hun om aftenen gik hjem efter et besøg. Hun så en mand, der var ved at komme ud af syne i Akunnikasik, og manden så ud til at kigge efter nogen. Vidnet gik ad stien mod Akunnikasik, og da han kom til syne, blev hun meget forskrækket, idet manden var vendt mod hende med bukserne nærmest trukket ned og med blottet kønslem. Manden havde allerede trukket sine bukser ned og havde sit kønslem fremme, vidnet blev forskrækket og tog sin mobiltelefon, og hun ville ringe til politiet, selvom hun ikke havde taletid i sin mobiltelefon. Denne mand skyndte sig at gå fra stedet. Da denne mand gik bortvendt, ved hun ikke, hvor han gik hen imod, idet hun ikke holdt øje med det. Da han kom ud af syne, kom vidnet ind til sin bopæl, og hun rystede meget, og når hendes naboer larmede lidt, plejede hun at begynde at ryste, og hun kunne end ikke sove. Hun turde ikke at gå ud om aftenen, og nu, hvor det er blevet begyndt at mørkne, turde hun ikke at gå ud. Den nat sov hun måske under 1 time.

Hun gik ikke forbi manden, idet der var lang afstand til ham, der var på vej mod Akunnikasik. Vidnet bor i nr. [...] i den første blok, og denne mand befandt sig ud for vidnets bopæl. Manden sagde ikke noget. Hun genkendte denne mand, der gik sammen med sin samlever med armene om hinanden, og dette så hun. Mandens samlever er meget venlig og hilste altid, hvorfor hun ikke havde tænkt på, at manden kunne finde på at gøre sådanne ting.

Hun ønsker erstatning for tort.

[...]